

## II.2.55. Chanson An Otrou Goazalin.

**Ms.** II, p. 428-433.

**Timbre :** Var ton :

**Incipit :** Debonjour d'éc'h, va douciq coant,

**Composition :** 13 c. de 6 v. de 8 p.

**Sujet.**

**Chanson de Monsieur (de) Goazalin.** Il déclare son amour à celle qu'il aime, bien qu'elle ne soit pas de son rang. La jeune paysanne est très méfiante, consciente de ce fait (c. 1-11). Monsieur de Goazalin obtient d'elle la promesse de sa fidélité à son égard (c. 12) et il lui offre une bague (c. 13).

**Origine du texte.**

**Dans le manuscrit :** aucune indication.

**Autres sources :** aucune feuille volante antérieure à la transcription Lédan ne nous est connue. Louis Le Guennec nous apprend l'origine de cette chanson : Messire Maurice Jégou de Boisalain, seigneur de Botdonn (1674-1728), alors âgé de 51 ans, s'éprit d'une jeune fille du nom d'Anne Le Borgne, fille d'un meunier de la paroisse de Lanmeur. Les proches de Messire de Boisalain tentèrent en vain une action pour empêcher cette union devant la juridiction de Dol, dont Lanmeur dépendait. De ce mariage, qui fut célébré en 1726, naquirent deux filles, dont l'une mourra en bas âge. Anne de Boisalain, veuve dès 1728, décéda en 1754 (1).

**Alexandre Lédan et le texte.**

**Transcription :** la graphie /g'/, des années 1815, n'est pas utilisée.

**Impression(s) :** aucune.

**Mise en valeur :** MaL (1834) / Chansons bretonnes (1854).

**Impressions postérieures sur feuilles volantes (ou édition populaire).** Non répertorié.

**Versions collectées.**

Voir catalogue Malrieu, n° 0955.

- La Chanson de M. de Boisalain, coll. par A. Lédan et éd. par L. Le Guennec en 1923 et 1940.
- An otro ag ar païsantes. Son a yaouankis, coll. auprès de Cinthe Cousin de Camlès le 05/01/1848 par de Penguern. Voir Ms. 111.

**Sources bibliographiques.**

**Concernant la version Lédan :**

- (1) L. Le Guennec, La Chanson de Monsieur de Boisalain, *BSAF*, t. L, 1923, p. 8-13. Réédité une seconde fois dans L. Le Guennec, *En Breiz Izel autrefois*, 1940.